

KUPER

Furnier- Zusammensetzmaschine



Veneer Splicer
Jointeuse à placages
Juntadora de chapas
Giuntatrice di
impiallaccature

Zick-Zack

FW/Mini 630



KUPER-Zick-Zack-Furnierzusammensetzmaschine FW/Mini 630

Die ideale Maschine für kleine Furniermengen mit den technischen Vorzügen aller KUPER-Zick-Zack-Klebmaschinen: Diskusscheiben mit Toleranzausgleich-Mechanik. Als Klebmedium dient ein KUPER-Spezial-Leimfaden.

Der in Zick-Zack-Linie automatisch aufgetragene Leimfaden garantiert eine dichte und feste Fugenverbindung.

Der Leimfaden wird beim Verpressen nach innen gelegt, wodurch ein Abschleifen des Klebmediums nicht mehr erforderlich ist.

Die FW/Mini 630 ist als Tischmodell oder auch in der fahrbaren Ständerausführung, bei der die Maschine nach der Benutzung in den Maschinenständer versenkbar ist, lieferbar. Der Ständerdeckel dient bei Inbetriebnahme als Tischverbreiterung für die Furnierauflage.

Technische Daten:

Ständerausladung 630 mm
 Furnierdicken ca. 0,4 mm - 2 mm
 Vorschub ca. 7 m/min
 Betriebsspannung 220 V, 50 Hz/60 Hz
 Gesamtanschlußwert 110 VA
 Platzbedarf FW/630 Mini T 0,88 m x 0,37 m = 0,33 m²
 Gesamthöhe FW/Mini 630 T 550 mm
 Platzbedarf FW/Mini 630 ST 1,050 m x 0,46 m = 0,483 m²
 Gesamthöhe FW/Mini 630 ST 1200 mm
 Nettogewicht 95 kg (35 kg)*
 Bruttogewicht (Karton) 110 kg (40 kg)*
 Lackierung RAL 6011
 Sonderspannung auf Anfrage

*Nur für Tischmaschine

Konstruktionsänderungen vorbehalten

KUPER-Zig-Zag-Veneer Splicer FW/Mini 630

The ideal machine for small veneer quantities with the technical advantages of all KUPER-Zig-Zag Veneer Gluing Machines: feed discs with tolerance adjusting mechanism for the various veneer thicknesses. The adhesive medium is a special KUPER glue thread.

The glue thread application in zig-zag line guarantees a tight and invisible joint.

The glue thread is laid inside when pressing, thus, the sanding-off of the gluing medium is saved.

The FW/Mini 630 is available as table version or with mobile base, into which the machine can be lowered after use. The base lid serves as table extension for the veneer sheets during operation.

Technical Data:

Throat Depth 630 mm
 Thickness of veneers approx. 0,4 mm - 2 mm
 Feed speed approx. 7 m/min
 Voltage 220 V, 50 Hz/60 Hz
 Total electrical loading 110 VA
 Space required FW/630 Mini T 0,88 m x 0,37 m = 0,33 m²
 Total height FW/Mini 630 T 550 mm
 Space required FW/Mini 630 ST 1,050 m x 0,46 m = 0,483 m²
 Total height FW/Mini 630 ST 1200 mm
 Net weight 95 kg (35 kg)*
 Gross weight 110 kg (40 kg)*
 Finish RAL 6011
 Special voltage on request

*For the table model only

Subject to design modification

Jointeuse à placages Zig-Zag-KUPER FW/Mini 630

La machine idéale pour des petites quantités de placages, avec les avantages techniques des machines Zig-Zag-KUPER, disques avec mécanisme de compensation de tolérance, pour différentes épaisseurs de placages, en utilisant un fil encollé spécial KUPER.

Le fil encollé appliqué en zig-zag garantit un assemblage jointif très résistant.

Au passage à la presse, le fil est tourné vers l'intérieur, ce qui supprime tout ponçage fastidieux.

La machine FW/Mini 630 est disponible sur établi ou sur chassis, machine escamotable dans le chassis, après utilisation. Le dessus du chassis sert de prolongement du plan de travail pour les placages.

Caractéristiques techniques:

Col des cygne 630 mm
 Epaisseur des placages env. 0,4 mm - 2 mm
 Avance env. 7 m/min
 Tension de service 220 V, 50 Hz/60 Hz
 Valeur de raccordement totale 110 VA
 Encombrement FW/630 Mini T 0,88 m x 0,37 m = 0,33 m²
 Hauteur totale FW/Mini 630 T 550 mm
 Encombrement FW/Mini 630 ST 1,050 m x 0,46 m = 0,483 m²
 Hauteur totale FW/Mini 630 ST 1200 mm
 Poids net 95 kg (35 kg)*
 Poids brut 110 kg (40 kg)*
 Peinture RAL 6011
 Tension spéciale sur demande

*Pour modèle sur établi seulement

Sous réserve de modification de la conception

Máquina Juntadora de Chapas de Madera, en Zig-Zag, modelo FW/Mini 630 fabricado KUPER

La juntadora ideal para pequeñas cantidades de chapas, con las ventajas técnicas de las máquinas juntadoras en zig-zag de KUPER: Discos de avance con mecanismo de ajuste de las tolerancias. Como medio de pegado sirve un hilo encolado especial KUPER.

El hilo encolado aplicado en zig-zag garantiza una junta hermética y firme.

El hilo encolado es colocado durante el proceso de prensado hacia adentro, no siendo necesario con ello un lijado posterior del mismo.

La FW/Mini 630 se suministra como modelo de sobremesa y también en ejecución móvil de pie con bastidor, siendo la máquina introducida en el bastidor, después del uso. La tapa del bastidor sirve como alargamiento de la mesa para las chapas al poner en marcha la máquina.

Datos técnicos:

Alcance del bastidor 630 mm
 Grosores de las chapas aprox. 0,4 mm - 2 mm
 Avance aprox. 7 m/min
 Tensión de servicio 220 V, 50 Hz/60 Hz
 Valor total de conexión 110 VA
 Espacio necesario FW/630 Mini T 0,88 m x 0,37 m = 0,33 m²
 Altura total FW/Mini 630 T 550 mm
 Espacio necesario FW/Mini 630 ST 1,050 m x 0,46 m = 0,483 m²
 Altura total FW/Mini 630 ST 1200 mm
 Peso neto 95 kg (35 kg)*
 Peso bruto 110 kg (40 kg)*
 Lacado RAL 6011
 Tensión especial a petición del cliente

*Únicamente para el modelo de sobremesa

Reservado el derecho a efectuar variaciones de construcción

KUPER

Maschinenfabrik

Heinrich Kuper
 GmbH & Co. KG
 Postfach 2229, D-33380 Rietberg
 Bruchstraße 13-19, D-33397 Rietberg
 Telefon 052 44/984-0
 Telex 933802
 Telefax 052 44/984-201